



*Dean of Chapel*  
The Revd Dr Michael Banner

*Director of Music*  
Stephen Layton

*Chaplains*  
The Revd Andrew Bowyer  
The Revd Kirsty Ross

*Organ Scholars*  
Owain Park  
Alexander Hamilton

# CHORAL EVENSONG

Sunday 31 January 2016

*The Second Sunday before Lent (Sexagesima)*

## ORGAN MUSIC BEFORE EVENSONG

Sarah Baldock

*Cheltenham Ladies' College*

Prélude sur l'introit de l'Épiphanie (Durufié)

Jesu, meine Freude, BWV 610 (Bach)

Christum wir sollen loben schon, BWV 611 (Bach)

Wir Christenleut', BWV 612 (Bach)

Suite du Premier ton (Clérambault)

Grand plein Jeu

Basse et Dessus de Trompette

Récits de Cromorne et de Cornet séparé

Dialogue sur les Grands Jeux

Fugue sur le Carillon de la Cathédrale  
de Soissons, Op. 12 (Durufié)

*Welcome to this service of Choral Evensong  
sung by The Choir of Trinity College Cambridge*

*Please ensure that all electronic devices,  
including cameras, are switched off*

*The congregation stands when the choir and clergy enter the Chapel. The opening hymn will follow unannounced.*

HYMN

NEH 206

HAREWOOD

**Christ is our corner-stone,  
on him alone we build;  
with his true saints alone  
the courts of heaven are filled:  
on his great love our hopes we place  
of present grace and joys above.**

**Oh, then with hymns of praise  
these hallowed courts shall ring;  
our voices we will raise  
the Three in One to sing;  
and thus proclaim in joyful song,  
both loud and long, that glorious Name.**

**Here may we gain from heaven  
the grace which we implore;  
and may that grace, once given,  
be with us evermore,  
until that day when all the blest  
to endless rest are called away.**

Words: 7th C. Latin trans. John Chandler(1806–76)

Music: Samuel Sebastian Wesley (1840–76)

*The minister reads*

Dearly beloved brethren, the Scripture moveth us in sundry places, to acknowledge and confess our manifold sins and wickedness; and that we should not dissemble nor cloak them before the face of Almighty God our heavenly Father; but confess them with an humble, lowly, penitent, and obedient heart; to the end that we may obtain forgiveness of the same, by his infinite goodness and mercy.

And although we ought, at all times, humbly to acknowledge our sins before God; yet ought we most chiefly so to do, when we assemble and meet together to render thanks for the great benefits that we have received at his hands, to set forth his most worthy praise, to hear his most holy Word, and to ask those things which are requisite and necessary, as well for the body as the soul.

Wherefore I pray and beseech you, as many as are here present, to accompany me with a pure heart, and humble voice, unto the throne of the heavenly grace, saying after me;

*All say, kneeling*

**Almighty and most merciful Father;  
We have erred, and strayed from thy ways  
like lost sheep.  
We have followed too much the devices  
and desires of our own hearts.  
We have offended against thy holy laws.  
We have left undone those things  
which we ought to have done;  
and we have done those things  
which we ought not to have done;  
and there is no health in us.  
But thou, O Lord, have mercy upon us,  
miserable offenders.  
Spare thou them, O God,  
which confess their faults.  
Restore thou them that are penitent;  
according to thy promises declared  
unto mankind in Christ Jesu our Lord.  
And grant, O most merciful Father,  
for his sake;  
that we may hereafter live a godly, righteous,  
and sober life,  
to the glory of thy holy name.  
Amen.**

*The minister then says the ABSOLUTION*

Almighty God, the Father of our Lord Jesus Christ, who desireth not the death of a sinner, but rather that he may turn from his wickedness and live; and hath given power, and commandment to his Ministers, to declare and pronounce to his people, being penitent, the Absolution and Remission of their sins: He pardoneth and absolveth all them that truly repent, and unfeignedly believe his holy Gospel.

Wherefore let us beseech him to grant us true repentance, and his Holy Spirit, that those things may please him, which we do at this present; and that the rest of our life hereafter may be pure and holy; so that at the last we may come to his eternal joy; through Jesus Christ our Lord.  
**Amen.**

O Lord, open thou our lips.  
And our mouth shall shew forth thy praise.

O God, make speed to save us.  
O Lord, make haste to help us.

Glory be to the Father, and to the Son:  
and to the Holy Ghost;

As it was in the beginning, is now, and ever shall  
be:  
world without end. Amen.

Praise ye the Lord.  
The Lord's name be praised.

*The congregation sits for PSALM 149*

O sing unto the Lord a new song :  
let the congregation of saints praise him.  
Let Israel rejoice in him that made him : and let the  
children of Sion be joyful in their King.  
Let them praise his Name in the dance : let them  
sing praises unto him with tabret and harp.  
For the Lord hath pleasure in his people :  
and helpeth the meek-hearted.  
Let the saints be joyful with glory :  
let them rejoice in their beds.  
Let the praises of God be in their mouth :  
and a two-edged sword in their hands;  
To be avenged of the heathen :  
and to rebuke the people;  
To bind their kings in chains : and their nobles  
with links of iron.  
That they may be avenged of them, as it is written :  
Such honour have all his saints.  
Glory be to the Father, and to the Son:  
and to the Holy Ghost;  
As it was in the beginning, is now, and ever shall  
be:  
world without end. Amen.

*The FIRST LESSON is read*

A reading from the Book of Genesis.

And Noah builded an altar unto the Lord; and took of every clean beast, and of every clean fowl, and offered burnt offerings on the altar. And the Lord smelled a sweet savour; and the Lord said in his heart, I will not again curse the ground any more for man's sake; for the imagination of man's heart is evil from his youth; neither will I again smite any more every thing living, as I have done. While the earth remaineth, seedtime and harvest, and cold and heat, and summer and winter, and day and night shall not cease.

And God blessed Noah and his sons, and said unto them, Be fruitful, and multiply, and replenish the earth. And the fear of you and the dread of you shall be upon every beast of the earth, and upon every fowl of the air, upon all that moveth upon the earth, and upon all the fishes of the sea; into your hand are they delivered. Every moving thing that liveth shall be meat for you; even as the green herb have I given you all things. But flesh with the life thereof, which is the blood thereof, shall ye not eat. And surely your blood of your lives will I require; at the hand of every beast will I require it, and at the hand of man; at the hand of every man's brother will I require the life of man. Whoso sheddeth man's blood, by man shall his blood be shed: for in the image of God made he man. And you, be ye fruitful, and multiply; bring forth abundantly in the earth, and multiply therein.

*Genesis 8: 20 – 9: 7*

*All stand for the MAGNIFICAT*

Primi toni

Palestrina

My soul doth magnify the Lord, and my spirit hath rejoiced in God my Saviour. For he hath regarded the lowliness of his handmaiden. For behold, from henceforth all generations shall call me blessed. For he that is mighty hath magnified me: and holy is his Name. And his mercy is on them that fear him throughout all generations. He hath shewed strength with his arm; he hath scattered the proud in the imagination of their hearts. He hath put down the mighty from their seat, and hath exalted the humble and meek. He hath filled the hungry with good things; and the rich he hath sent empty away. He remembering his mercy hath holpen his servant Israel, as he promised to our forefathers, Abraham and his seed, for ever. Glory be to the Father...

*All sit for the* SECOND LESSON

A reading from the Gospel according to St Matthew.

When the Son of man shall come in his glory, and all the holy angels with him, then shall he sit upon the throne of his glory: And before him shall be gathered all nations: and he shall separate them one from another, as a shepherd divideth his sheep from the goats: And he shall set the sheep on his right hand, but the goats on the left. Then shall the King say unto them on his right hand, Come, ye blessed of my Father, inherit the kingdom prepared for you from the foundation of the world: For I was an hungred, and ye gave me meat: I was thirsty, and ye gave me drink: I was a stranger, and ye took me in: Naked, and ye clothed me: I was sick, and ye visited me: I was in prison, and ye came unto me. Then shall the righteous answer him, saying, Lord, when saw we thee an hungred, and fed thee? or thirsty, and gave thee drink? When saw we thee a stranger, and took thee in? or naked, and clothed thee? Or when saw we thee sick, or in prison, and came unto thee? And the King shall answer and say unto them, Verily I say unto you, Inasmuch as ye have done it unto one of the least of these my brethren, ye have done it unto me. Then shall he say also unto them on the left hand, Depart from me, ye cursed, into everlasting fire, prepared for the devil and his angels: For I was an hungred, and ye gave me no meat: I was thirsty, and ye gave me no drink: I was a stranger, and ye took me not in: naked, and ye clothed me not: sick, and in prison, and ye visited me not. Then shall they also answer him, saying, Lord, when saw we thee an hungred, or athirst, or a stranger, or naked, or sick, or in prison, and did not minister unto thee? Then shall he answer them, saying, Verily I say unto you, Inasmuch as ye did it not to one of the least of these, ye did it not to me. And these shall go away into everlasting punishment: but the righteous into life eternal.

*Matthew 25: 31–end*

*All stand for the* NUNC DIMITTIS

Tone I

Plainsong

Lord, now lettest thou thy servant depart in peace, according to thy word. For mine eyes have seen thy salvation, Which thou hast prepared before the face of all people; To be a light to lighten the Gentiles, and to be the glory of thy people Israel. Glory be to the Father...

*All turn East and say* THE APOSTLES' CREED

**I believe in God  
the Father Almighty,  
maker of heaven and earth:**

**And in Jesus Christ his only Son our Lord,  
who was conceived by the Holy Ghost,  
born of the Virgin Mary,  
suffered under Pontius Pilate,  
was crucified, dead, and buried:  
he descended into hell;  
the third day he rose again from the dead;  
he ascended into heaven,  
and sitteth on the right hand of God  
the Father Almighty;  
from thence he shall come to judge  
the quick and the dead.**

**I believe in the Holy Ghost;  
the Holy Catholick Church;  
the Communion of Saints;  
the forgiveness of sins;  
the Resurrection of the body,  
and the life everlasting.  
Amen.**

The Lord be with you.  
**And with thy spirit.**

Let us pray.

*All kneel*

Lord, have mercy upon us.  
**Christ, have mercy upon us.**  
Lord, have mercy upon us.

Our Father  
**which art in heaven,  
hallowed be thy Name,  
thy kingdom come,  
thy will be done,  
in earth as it is in heaven.  
Give us this day our daily bread;  
and forgive us our trespasses,  
as we forgive them that trespass against us;  
and lead us not into temptation,  
but deliver us from evil.  
Amen.**



## RESPONSES

O Lord, shew thy mercy upon us.  
And grant us thy salvation.

O Lord, save the Queen.  
And mercifully hear us when we call upon thee.

Endue thy ministers with righteousness.  
And make thy chosen people joyful.

O Lord, save thy people.  
And bless thine inheritance.

Give peace in our time, O Lord.  
Because there is none other that fighteth for us,  
but only thou, O God.

O God, make clean our hearts within us.  
And take not thy Holy Spirit from us.

## THE COLLECT OF THE DAY

O Lord God, who seest that we put not our trust in  
any thing that we do; Mercifully grant that by thy  
power we may be defended against all adversity;  
through Jesus Christ our Lord. Amen.

## THE COLLECT FOR PEACE

O God, from whom all holy desires, all good counsels,  
and all just works do proceed: Give unto thy servants  
that peace which the world cannot give; that both  
our hearts may be set to obey thy commandments,  
and also that by thee we being defended from the  
fear of our enemies may pass our time in rest and  
quietness; through the merits of Jesus Christ our  
Saviour. Amen.

## THE COLLECT FOR AID AGAINST ALL PERILS

Lighten our darkness, we beseech thee, O Lord;  
and by thy great mercy defend us from all perils and  
dangers of this night; for the love of thy only Son,  
our Saviour, Jesus Christ. Amen.

## *All sit for the ANTHEM*

### Hymn of Ancient Lands (2015)

nu scylun hergan hefaenricaes uard  
metudæs maecti end his modgidanc  
uerc uuldurfadur swe he uundra gihwaes  
eci dryctin or astelidæ  
he aerist scop aelda barnum  
heben til hrofe halig scepem

Nunc laudare debemus auctorem regni cælestis,  
potentiam creatoris, et consilium illius facta  
Patris gloriæ: quomodo ille, cum sit æternus  
Deus, omnium miraculorum auctor exstitit;  
qui primo filiis hominum cælum pro culmine  
tecti dehinc terram custos humani generis  
creavit, omnipotens.

Now we shall praise the Guardian of heaven's  
kingdom, the might of the architect, and his  
purpose, the work of the father of glory as He,  
the eternal lord, established the beginning of  
wonders. For the children of men He created  
heaven.

tha middungeard moncynnæs uard  
eci dryctin æfter tiadæ  
firum foldu frea allmectig

*Then the guardian of mankind, the eternal lord,  
afterwards appointed middle earth the land for  
men; Lord almighty.*

Text: from Caedmon's Hymn, translated by Bede  
Music: Joseph Twist (b. 1982)

## THE ADDRESS

Scenes from the Old Testament:  
Noah and the Flood

Dr Nathan McDonald

*Lecturer in Theology and Fellow of St John's  
College, Cambridge*

Illustration of Noah's Ark from the *Nuremberg  
Chronicle* (1493)

<http://cudl.lib.cam.ac.uk/view/PR-INC-00000-A-00007-00002-00888/67>

**Beyond all mortal praise  
God's Name be ever blest,  
unsearchable his ways,  
his glory manifest;  
from his high throne  
in power and might  
by wisdom's light  
he rules alone.**

**Our times are in his hand  
to whom all flesh is grass,  
while as their Maker planned  
the changing seasons pass.  
He orders all:  
before his eyes  
earth's empires rise,  
her kingdoms fall.**

**He gives to humankind,  
dividing as he will,  
all powers of heart and mind,  
of spirit, strength and skill:  
Nor dark nor night  
but must lay bare  
its secrets, where  
he dwells in light.**

**To God the only Lord,  
our fathers' God, be praise;  
his holy name adored  
through everlasting days.  
His mercies trace  
in answered prayer,  
in love and care,  
and gifts of grace.**

Words: Timothy Dudley-Smith (b. 1926)

Music: John Darwall (1731–89)

*CCLI Licence No: 176476*

## THE BLESSING

*All remain standing as the choir, clergy  
and Fellows recess*

## VOLUNTARY

Prelude in E $\flat$ , BWV 552

Bach

## THIS TERM'S CHARITABLE CAUSES

### **Romsey Mill**

[www.romseymill.org](http://www.romseymill.org)

### **British Red Cross European Refugee Crisis Appeal**

[www.redcross.org.uk/RefugeeCrisisHero](http://www.redcross.org.uk/RefugeeCrisisHero)

## THIS EVENING'S MUSIC

Giovanni Pierluigi da Palestrina was an Italian Renaissance composer of sacred music and the best-known 16th-century representative of the Roman School of musical composition. He had a lasting influence on the development of church music, and his work has often been seen as the culmination of Renaissance polyphony. Palestrina wrote at least 35 settings of the Magnificat during his lifetime, separated into three volumes. The *Magnificat primitoni* for 8 voices comes from the third of these.

Joseph Twist is one of Australia's most prominent composers. *Hymn of Ancient Lands* has been specially commissioned in advance of the choir's upcoming tour of Australia. It is a macaronic setting using old English, Latin and modern English, appearing in that order. Twist sets each language to its own musical style; the opening section is dominated by an ethereal soprano solo, the second is punchy and rhythmic in nature and the third homophonic, with the opening material returning to close the piece. Tonight's performance is the world premiere.

## NEXT SUNDAY'S PREACHER

Dr Alison Gray, Director of Studies and Tutor in Old Testament at Westcott House, will be speaking on Samson and Delilah in our series 'Scenes from the Old Testament'.

The texts of this term's sermons may be found on the Chapel website.

[www.trinitycollegechapel.com](http://www.trinitycollegechapel.com)

## SPECIAL SERVICES THIS WEEK

Tuesday 2 February • 6.15 pm

Sung Eucharist for Candlemas

Wednesday 3 February • 9.30 pm

Sung Compline by Candlelight

*followed by drinks in the Ante-Chapel*

*This week, Compline will be preceded by the performance of a Bach's cantata Aus der Tiefen rufe ich at 9.00 pm*

## EVENTS THIS WEEK

*All members of the College community are welcome at the following events*

Women's Bible Study: Heroines, Tricksters, and Tempresses—Women of Valour and Faith in the Old Testament

Sunday • 4.30–5.30 pm • F2 Whewell's Court

*Join us for afternoon tea as we reflect on the lives of key women in the Old Testament.*

Weekly • Olga Fabrikantova (Ridley Hall)

Sceptics Anonymous

Tuesday • 9.15–10.15 pm • F2 Whewell's Court

*Explore belief and non-belief. The conversation will begin with Terry Eagleton's response to the 'New Atheists' in his book Reason, Faith and Revolution; Reflections on the God Debate.*

2 & 9 February • Dan Parkinson, Ordinand

Chaplains' Tea

Thursday • 4.00–5.00 pm • F2 Whewell's Court

*Take a break and enjoy tea, cake and conversation.*

Weekly, 21 January to 3 March • Andrew

Lent Lunches

Thursday • 12.30–1.30 pm • Allhusen Room

Sughra Ahmed

The changing face of Islam in Britain

*All Fellows, staff and students welcome.*

If you wish to attend, please register your interest at [chapel.events@trin.cam.ac.uk](mailto:chapel.events@trin.cam.ac.uk) • Andrew

An Evening Muse: Poetry and Renewal:  
Imagination in a Secular Age

Thursday • 9.10 pm • Junior Parlour

*Poetry and discussion led by poet and priest Malcolm Guite.*

All welcome • Please register your interest with Andrew

*Hymn of Ancient Lands* is a setting of a short text known as “Caedmon’s Hymn.” Caedmon is believed to have been the earliest English poet and his poem (or hymn) is believed to be one of the oldest recorded poems written in the “Old English” dialect of the Anglo-Saxons. The Hymn exists in several vernacular translations, including Old English, Latin and modern English, and the use of these three vernacular versions provided the inspiration for this new musical setting for Trinity College Cambridge. The juxtaposition of these three languages expresses my fascination with viewing history and spirituality through a modern lens, fusing the old with the new by paying homage to the ancient poem and reflecting its significance with my own musical ideas.

Caedmon’s Hymn praises God for creating both Heaven and Earth, which he calls “Middangeard” (Middle-Earth), a name for inhabited lands in ancient mythology of the time. *Hymn of Ancient Lands* reflects Caedmon’s adoration of lands, expressed through a ritualistic musical journey which progresses from sparse and plaintive to energetic and joyful. From a modern point of view, *Hymn of Ancient Lands* expresses Australia’s passion for traveling overseas and exploring many different lands, combined with a deep sense of belonging and respect for our own unique and magnificent landscape.